

Þýðandi: "Peringskiöld, Johan (1654–1720)"

1 Snorri Sturluson (1178–1241)

Heimskringla

Heims Kringla, | Eller | Snorre Sturlusons | Nordländske Konunga Sagor. | Sive | HISTORIÆ REGUM | SEPTENTRIONALIIUM, | à | SNORRONE STURLONIDE, | Ante secula quinque, patrio sermone antiquo | Conscriptæ, | Quas | Ex Manuscriptis Codicibus edidit, | Versione gemina, notisque brevioribus, | Indici Poëtico vel Rerum, sparsim insertis, | Illustravit | JOHANN: PERINGSKIÖLD. | O | STOCKHOLMIÆ | Literis Wankiwianis, Anno Christiano M. DC XCVII.

Útgáfustaður og -ár: Stokkhólmur, 1697

Prentari: Wankijf

Umfang: [24], 830 bls. 2°

Útgefandi: Peringskiöld, Johan (1654–1720)

Þýðandi: Peringskiöld, Johan (1654–1720)

Þýðandi: Guðmundur Ólafsson (1652–1695)

Viðprent: Peringskiöld, Johan (1654–1720): [„Tileinkun til Karls XII Sviakonungs“] [3.–13.] bls.

Viðprent: Peringskiöld, Johan (1654–1720): „Höge och Gunstige denne Bokens Läsare. Ad Lectorem Benivolum præfatio Interpretis.“ [14.–20.] bls. Dagsett 12. nóvember 1697.

Athugasemd: Texti þessa bindis nær til loka Ólafs sögu helga. Sænsk þýðing eftir Guðmund Ólafsson, endurskoðuð af útgefanda; latnesk þýðing eftir útgefanda.

Efnisorð: Bókmenntir ; Fornrit ; Konungasögur

Skreytingar: Bókarhnútar, smámyndir eða einkunnarorð.

Bókfræði: Halldór Hermannsson (1878–1958): Bibliography of the sagas of the kings of Norway and related sagas and tales, *Islandica* 3 (1910), 19. • Halldór Hermannsson (1878–1958): Icelandic books of the seventeenth century, *Islandica* 14 (1922), 98.

Rafrænn aðgangur: <https://baekur.is/bok/d51bc0ba-839d-4fa6-86d3-be4b6639e1dd>

2 **Historia Hialmari regis Biarmlandiæ**

Hjálmars saga

HISTORIA | HIALMARI | REGIS BIARMLANDIÆ | Atque | THULEMARKIÆ, | Ex Fragmento Runic MS.ti | literis recentioribus | descripta, | Cum gemina versione | Johannis Peringskiöldi.

Útgáfustaður og -ár: Stokkhólmur, e.t.v. 1698

Umfang: [43] bls. 2°

Útgefandi: Peringskiöld, Johan (1654–1720)

Þýðandi: Peringskiöld, Johan (1654–1720)

Athugasemd: Texti ásamt sænskri og latneskri þýðingu. Talin prentuð í Stokkhólmi 1698.

Efnisorð: Bókmenntir ; Skáldsögur

Rafrænn aðgangur: <https://baekur.is/bok/b14ab4c5-81cf-4bb3-934e-0430503b826a>

3 Snorri Sturluson (1178–1241)

Heimskringla

Heims Kringlans | Eller | Snorre Sturlusons | Andra Band, | Innehållandes | Historierna | Om | Konung MAGNUS then gode, | Och the följande | Nordländska Konungar. | SIVE | HISTORIARUM | REGUM SEPTENTRIONALIIUM | TOMUS SECUNDUS, | CONTINENS | RES PRÆCIPUE GESTAS | MAGNI cognomento Boni, HARALDI | Hardradii, OLAVI Kyrres seu Placidi, MAGNI Barföts seu | Nudipedis, SIGURDI Jorsalafares seu Peregrinatoris | Hierosolymitani, ejusque Fratrum OSTENI | atque OLAVI Regum; | Ut & | MAGNI Blindes seu Coeci, ac HARALDI Gilles, SIGURDI, | INGVONIS atque OSTENI Filiorum Haraldi, HAQUINI | vulgo Hårdabredz seu Latis Humeris cognominati; | ac

Útgáfustaður og -ár: Stokkhólmur, 1700
Umfang: [2], 486, [128] bls. 2°

Útgefandi: Peringskiöld, Johan (1654–1720)
Þýðandi: Peringskiöld, Johan (1654–1720)
Þýðandi: Guðmundur Ólafsson (1652–1695)
Viðprent: „ADDENDA, Som af Oláf Tryggwasons Saga den størres Msc. utdragne, och sedan, med ett

4

Wilkina saga

Þiðreks saga

Wilkina Saga, | Eller | Historien | Om | Konung Thiderich af Bern | Och hans Kämpar; | Samt | Niflunga Sagan; | Innehållandes några Gøthiska Konungars och Hiel- | tars forna Bedrifter i Ryszland, Polen, Ungern, Italien, | Burgundien och Spanien, &c. | Sive | HISTORIA WILKINENSIIUM, | THEODERICI | VERONENSIS, | AC | NIFLUNGORUM; | CONTINENS | REGUM ATQ; HEROUM QUORUNDAM GOTHICORUM | RES GESTAS, PER RUSSIAM, POLONIAM, HUNGARIAM, ITA- | LIAM, BURGUNDIAM, ATQUE HISPANIAM, &c. | Ex MSS. codicibus lingvæ veteris Scandicæ, in hodiernam Svecicam | atque Latinam translata, | Operâ | Johannis Peringskiöld. | O | – | STOCKHOLMIS, A. DN. M. DCC. XV.

Útgáfustaður og -ár: Stokkhólmur, 1715

Útgefandi: Guðmundur Ólafsson (1652–1695)
Útgefandi: Peringskiöld, Johan (1654–1720)
Þýðandi: Peringskiöld, Johan (1654–1720)
Þýðandi: Bureus, Johannes (1568–1652)
Þýðandi: Axelhielm, Johan (1608–1692)
Þýðandi: Hadorph, Johan ; yngri
Viðprent: Peringskiöld, Johan (1654–1720): „Til Kongl. Majestäts af Sverige KÄMPAR; Och Thenna Sagans Läsare.“ [3.–6.] bls.
Viðprent: Peringskiöld, Johan (1654–1720): „Nogre Slächt-Linier, Til föregående Historiers bättre förstånd tjänlige; Efter gamla Historiers anledning sammansatte af J. P.“ [523.–545.] bls.
Athugasemd: Guðmundur Ólafsson bjó textann að mestu til útgáfu. Að sænskri þýðingu unnu Johannes Bureus, Johan Axelhielm og Johan Hadorph yngri. Latnesk þýðing öll og sænsk þýðing Niflunga sögu eftir útgefanda.
Efnisorð: Bókmenntir ; Fornrit ; Riddarasögur
Skreytingar: Bókarhnútar, smámyndir eða einkunnarorð.
Bólkfræði: Halldór Hermannsson (1878–1958): Bibliography of the mythical-heroic sagas, *Islandica* 5 (1912), 54.
Rafrænn aðgangur: <https://baekur.is/bok/4401d140-354f-465f-af77-d0c99e8fcc3c>